

## Master mention Langues et Sociétés

### parcours Langues et cultures celtiques en contact

#### Conditions d'accès

---

Sur dossier de candidature ou VAE

Dossier de candidature : CV complet + relevés de notes postbac + lettre de motivation (environ 500 mots)+entretien

#### Poursuite d'études

---

Ayant acquis une solide formation linguistique, culturelle et des compétences de haut niveau d'un point de vue rédactionnel et technique, après l'obtention de ce master, les diplômés auront la possibilité de s'inscrire en thèse de doctorat portant sur un nombre de domaines très varié : langues (celtiques, française et anglaise), littératures, cultures, histoires des pays celtiques (Irlande, Pays de Galles, Écosse, Cornouaille, Bretagne, Îles de Man) mais aussi les pays affectés par la diaspora celtique. Cette formation ouvrira des perspectives de recherche en langues et littératures (médiévales et modernes) françaises et anglaises sans parler de la linguistique (sociolinguistique, géolinguistique, linguistique diachronique...).

Les étudiants souhaitant poursuivre un parcours plus professionnalisant pourront imaginer des études dans les domaines de la presse spécialisée, de la gestion du patrimoine, de la traduction et du tourisme culturel.

#### Insertion professionnelle

---

A la fin de cette formation, les étudiants sortant de ce master auront le choix de suivre deux voies principales :

- a) didactique : enseignement et recherche (en France ou à l'étranger);
- b) professionnelle : les domaines de la presse spécialisée, de l'édition, de la traduction, du tourisme, du patrimoine, de la médiation culturelle, des archives et de l'aménagement du territoire (en France ou à l'étranger)

Les étudiants étrangers inscrits dans ce master (des Irlandais, Gallois et Écossais ainsi que des étudiants d'autres nations) se spécialisant dans les études celtiques, outre les domaines mentionnés ci-dessus, visent également les carrières des milieux institutionnels dans leurs pays respectifs (traduction, interprétariat, carrières de la fonction publique), qui exigent la maîtrise de l'irlandais et du gallois en plus de l'anglais. Ils acquerront de surcroît une bonne maîtrise du français oral et écrit.

#### Infos pratiques

---

Faculté des Lettres et Sciences Humaines à Brest

#### Contacts

---

##### Responsable pédagogique

Anne HELLEGOUARCH-BRYCE Responsable de la formation

##### Responsable Secrétariat pédagogique

master.L3C@univ-brest.fr

Tel. (33)298016805

## Programme

### M1

#### Semestre 7

##### Langues en contexte 1

- Histoire des langues celtiques 1	10h
- Langues celtiques 1 (3 choix obligatoires)	
- Moyen-Gallois	15h
- Vieil irlandais	15h
- Moyen breton	15h
- Gallois	15h
- Irlandais	15h
- Breton	15h
- Choix médiéval ou moderne (1 élément au choix)	
- Analyse des textes et doc. médiévaux (latin, ancien français) 1	20h
- (Socio-) linguistique des langues celtiques modernes	10h

##### Littératures et civilisations des pays celtiques 1

- Histoire et patrimoine 1	10h
- Littératures en contexte 1	10h
- 1 enseignement au choix (celtique médiéval ou moderne)	
- Celtique médiéval	10h
- Celtique moderne	10h

##### Numérique et documentation

- Techniques numériques	10h
- Méthodologie documentaire : remédiation	4h

##### UE PVP - Expérience professionnelle

- CMT : Connaissance du milieu du travail (1 élément au choix)	
- Panorama des droits et obligations du salarié	6h
- Panorama des droits et obligations du fonctionnaire	6h
- Aspects juridiques de l'exercice d'une activité professionnelle	6h
- L'essentiel sur le droit d'auteur	6h

##### Accompagnement à la recherche scientifique - Méthodologie et éthique 1

- Ateliers pratiques 1	8h
- Suivi de conférences ou séminaires	

#### Semestre 8

##### Langues en contexte 2

- Histoire des langues celtiques 2	10h
- Langues celtiques 2 (3 choix obligatoires)	
- Moyen-Gallois	15h
- Vieil irlandais	15h
- Moyen breton	15h
- Gallois	15h
- Irlandais	15h
- Breton	15h
- Choix médiéval ou moderne 2 (1 élément au choix)	
- Analyse des textes et doc. médiévaux (latin, ancien français) 2	30h
- (Socio-) linguistique des langues celtiques modernes 2	20h

##### Littératures et civilisations des pays celtiques 2

- Histoire et patrimoine 2	10h
----------------------------	-----

- Littératures en contexte 2	10h
- 1 enseignement au choix (celtique médiéval ou moderne)	
- Celtique médiéval 2	10h
- Celtique moderne 2	10h

##### Numérique et documentation

- Techniques numériques	10h
- Méthodologie documentaire	4h

##### Accompagnement à la recherche scientifique - Méthodologie et éthique 2

- Ateliers pratiques et point recherche 1	20h
- Suivi de conférences ou séminaires	

### M2

#### Semestre 9

##### Langues en contexte 3

- Histoire des langues celtiques 3	10h
- Langues celtiques 3 (1 au choix)	
- Moyen-Gallois	15h
- Vieil irlandais	15h
- Moyen-breton	15h
- Gallois	15h
- Irlandais	15h
- Breton	15h
- Un enseignement au choix 3 (1 au choix)	
- Analyse des textes et doc. médiévaux (latin, ancien français) 3	20h
- (Socio-) linguistique des langues celtiques modernes 3	10h

##### Littératures et civilisations des pays celtiques 3

- Histoire et patrimoine 3	10h
- Littératures en contexte 3	10h
- 1 enseignement au choix (celtique médiéval ou moderne)	
- Celtique médiéval 3	10h
- Celtique moderne 3	10h

##### Numérique et documentation

- Techniques numériques	10h
- Documentation : Ateliers Thématiques	2h

##### Préparation à la vie professionnelle (PVP)

- CMT - Patrimoine, tourisme, ateliers d'immersion	14h
- CRTE - Stage	70h

##### Accompagnement à la recherche scientifique - Méthodologie et éthique 3

- Point recherche 2	16h
- Suivi de conférences ou séminaires	

#### Semestre 10

##### Mémoire et soutenance

##### Expérience professionnelle et/ou mobilité (stage ou étude)

Dernière mise à jour le 20 mars 2023

## Langues en contexte 1

12 crédits ECTS

# Histoire des langues celtiques 1

## Présentation

**Objectifs du cours :** Dialectologie et géolinguistique des langues celtiques

Étude de la variation linguistique sur le temps long dans les territoires celtophones.

**Approche proposée :**

L'approche tient compte des facteurs géographiques, sociaux et diachroniques. Elle s'appuie sur les données dialectales celtiques des atlas linguistiques d'Irlande, d'Écosse, du Pays de Galles et de Basse-Bretagne. Elle prend aussi en compte les données romanes des atlas de France et d'Europe et celles germaniques des atlas anglais et du nord de l'Europe. Ces comparaisons géolinguistiques permettront d'analyser les contacts sur le long terme entre aire celtique et aires germanique et romane en s'appuyant sur les données des atlas linguistiques et des commentaires de cartes géolinguistiques.

**Prérequis nécessaires :**

Pas de prérequis nécessaire.

**Lectures obligatoires :**

FALC'HUN, François, *Perspectives nouvelles sur l'histoire de la langue bretonne*, Paris: Union générale d'édition, [1961, 1981].

GILLIERON Jules & EDMOND Edmond. (1902-1910), *Atlas Linguistique de la France*. Paris: Champion. <http://lig-tdcge.imag.fr/cartodialect5/#/>

JACKSON, Kenneth, *Historical Phonology of Breton*, Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies 1967.

LE BRIS DANIEL, "Geolinguistic continuities in the Celto-Atlantic area and in Western Europe", *Philology* 3, pp. 117-134, 2018.

LE DU, Jean, *Nouvel Atlas Linguistique de Basse-Bretagne*, CRBC, 2001.

LE ROUX, Pierre, *Atlas Linguistique de la Basse-Bretagne*, Editions Armoricaines, 1924-1967.

O CUIV, Brian, *Irish Dialects and Irish-Speaking Districts*, Dublin Institute for Advanced Studies, 1971.

Ó DOCHARTAIGH C. *Survey of the Gaelic Dialects of Scotland*. Dublin: DIAS, 1994-1997.

THOMAS Alan, *Linguistic Geography of Wales*. Cardiff: University of Wales Press, 1973

WAGNER Heinrich, *Linguistic Atlas and Survey of Irish Dialects*. Dublin: DIAS, 1958-1969.

**Compétences visées :**

L'étudiant acquiert une formation comportant des références élémentaires en phonétique, dialectologie et onomastique du breton, des langues celtiques et romanes qui lui permet d'avoir une compréhension globale des aires linguistiques celtiques en contact avec les zones germaniques et romanes sur le temps long. Dans le cadre d'une approche multidisciplinaire de la géolinguistique, il s'ouvre aux problématiques de l'archéologie, de la géographie et des interactions Homme/milieu naturel.

**Comment le cours s'articule-t-il :**

Synthèse théorique des hypothèses concernant les phénomènes de peuplement et de langues en Eurasie et le long des côtes atlantiques. Étude de ces aires à la lumière des données géolinguistiques et culturelles. Étude des interactions sur le long terme entre aire celtique et zones linguistiques en contact à partir de données dialectales et de commentaires de cartes géolinguistiques.

L'étudiant tirera tout le bénéfice de cet enseignement interdisciplinaire en le confrontant à l'apprentissage des autres langues celtiques enseignées dans le master et aux éclairages fournis par les approches sociolinguistiques, littéraires et historiques.

**Evaluation**

\* finale : écrit de 2h.

\* hors session : écrit de 2h

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Langues celtiques 1 (3 choix obligatoires)

### Présentation

---

#### Langues Celtiques (breton, gallois et irlandais)

##### Objectifs du cours :

Six langues sont proposées dans cet EC. En fonction de l'option choisie par les étudiants (moderne ou médiévale), ils auront la possibilité de sélectionner l'apprentissage de trois langues parmi les suivantes :

- > Moyen breton,
- > Breton moderne,
- > Moyen gallois,
- > Gallois moderne,
- > Vieil irlandais,
- > Irlandais moderne.

##### Approche proposée :

##### Cours de langues modernes

Pédagogie actionnelle.

Les cours de langue de langues modernes visent l'acquisition des niveaux de compétences en langues définis par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).

##### Prérequis nécessaires :

Il n'est pas nécessaire de connaître l'une de ces six langues pour pouvoir suivre cet enseignement.

Ouvrages conseillés :

##### Cours de langues modernes

- > Guérain, Mark., *Méthode de breton - Ni a gomz brezhoneg*, ed. TES, 2020.
- > Nikolaz Davalan, *Brezhoneg - hentenn oulpan 1*, Skol an Emv, 2017.

Compétences visées

##### Cours de langues modernes

L'accent est mis sur l'acquisition des compétences en langues telles qu'elles sont définies par le [Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues](#) :

- > compréhension orale,
- > compréhension écrite,
- > interaction orale,
- > expression orale,
- > expression écrite.

Objectif : acquisition d'un niveau A2 voire B1 à l'issue des 3 semestres d'enseignement.

##### Evaluation

Session 1 : Contrôle continu

Régime RSE : 1 écrit de 2h

Session 2 : 1 écrit de 2h

## Moyen-Gallois

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Vieil irlandais

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Moyen breton

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Gallois

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Irlandais

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Breton

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Choix médiéval ou moderne (1 élément au choix)

# Analyse des textes et doc. médiévaux (latin, ancien français) 1

## Présentation

### Objectifs du cours :

Le cours correspond au choix « médiéval » de l'UE consacrée à l'étude des langues en contexte. En complément de l'étude des langues celtiques médiévales, ce cours a pour objectif d'initier les étudiant.e.s à l'ancien français afin de leur donner les outils nécessaires à l'étude comparée des textes médiévaux en langues celtiques et romane. Un enseignement complémentaire de latin médiéval est également proposé afin de compléter cette formation. L'apprentissage de l'ancien français est obligatoire dans le cursus pour les étudiants n'ayant jamais étudié cette discipline. Les étudiant.e.s ayant un niveau avancé en ancien français suivent le cours de latin médiéval, également ouvert à tout étudiant.e ayant le niveau pré-requis de latin.

### Approche proposée :

- Ancien français : étude de la langue à partir de textes des 12e-13e siècles en lien avec le cours de littérature médiévale (UE2, EC3 option médiévale)

### Prérequis nécessaires :

Pour l'ancien français : pas de pré-requis nécessaire : le cours est dispensé à un niveau débutant (sauf si les étudiant.e.s composaient un groupe homogène de niveau plus avancé).

Pour le latin médiéval : il est nécessaire d'avoir une connaissance préalable du latin classique (enseignement dispensé en Lettres modernes, Lettres classiques, Histoire).

### Lectures recommandées pour l'initiation à l'ancien français :

- Duval, Frédéric, *Le français médiéval*, Turnhout, Brepols, 2009.
- Andrieux-Reix, Nelly, Croizy-Naquet, Catherine, *Petit traité de langue française médiévale*, Paris, Presses Universitaires de France, 2000.
- Bazin-Tachella Sylvie, *Initiation à l'ancien français*, Paris, Hachette, 2001.
- Bragantini-Maillard, Nathalie, Denoyelle, Corinne, *Cent verbes conjugués en français médiéval*, Paris, Armand Colin, 2012.
- Duval, Frédéric, *Le français médiéval*, Turnhout, Brepols, 2009.
- Joly, Geneviève, *Précis d'ancien français*, Paris, Armand Colin, 1998
- Joly, Geneviève, *L'ancien français*, Paris, Belin, « Atouts », 2004.
- Thomasset, Claude, Ueltschi, Karin, *Pour lire l'ancien français*, Paris, Nathan, 1993.

### Dictionnaire du moyen français (1350-1500) : <http://www.atilf.fr/dmf/>

Godefroy, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> siècle*, Paris, Vieweg, 1880-1902 / rééd. Classiques Garnier Numérique, accessible en ligne à partir des bases de données (rubrique « Dictionnaires ») de la bibliothèque universitaire (via l'ENT) : Ubodoc/Ressources/Lettres/Dictionnaires et encyclopédies/Dictionnaire Frédéric Godefroy

Greimas, Algirdas Julien, *Dictionnaire de l'ancien français*, Paris, Larousse, 1979.

Matsumara, Takeshi, Zink Michel, *Dictionnaire du français médiéval*, Paris, Les Belles Lettres, 2015.

Pour le latin médiéval :

Morisset, Gason, Thomas, Baudiffier, *Abrégé de grammaire latine*, Magnard, 1972 (ou toute autre grammaire latine)

1. Gaffiot-P. Flobert, *Dictionnaire latin Gaffiot de poche*, Hachette.

### Compétences visées :

Pour l'ancien français, le but est de permettre aux étudiant.e.s de lire de façon autonome les textes médiévaux, de connaître et de maîtriser l'usage des outils leur permettant de développer leurs compétences dans ce domaine. Outre l'apprentissage des éléments notionnels fondamentaux en morphologie et syntaxe médiévales, les étudiant.e.s pratiqueront des exercices de traduction commentée et acquerront des compétences dans l'analyse du lexique propre à la langue médiévale.

Pour le latin médiéval, l'objectif est de familiariser les étudiants avec les structures fondamentales de la langue latine. Il s'agit avant tout de mettre en place les réflexes de base de la démarche de traduction en s'appuyant sur les principes de la linguistique systémique fonctionnelle. Le travail se fait sur la base de

textes médiévaux, dans des éditions anciennes qui présentent nombre d'abréviations empruntées aux manuscrits médiévaux (vies de saints, recueils de sermons, chroniques historiques).

**Comment le cours s'articule-t-il :**

\* avec les autres EC de l'UE : le cours vient élargir l'étude des langues celtiques médiévales proposée en EC2 par l'étude de la langue romane et de la langue commune aux clercs médiévaux, le latin.

\* avec les autres UE du semestre : il permet de mieux lire et de mieux comprendre les textes abordés parallèlement en UE2, EC3 « Celtique médiéval » où est abordée la littérature arthurienne de langue française des 12e et 13e siècles.

\* avec les autres enseignements de même discipline : l'apprentissage de l'ancien français et/ou du latin médiéval constituent un pré-requis nécessaire aux cours de S8 et S9 qui incluent l'étude de la paléographie et des exercices de lecture des manuscrits médiévaux.

**Evaluation**

\* finale : un écrit de 2h en session.

## Modalités de contrôle des connaissances

---

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## (Socio-) linguistique des langues celtiques modernes

### Présentation

#### Objectifs du cours :

En quelques lignes, expliquer les grands objectifs de ce cours en terme de contenu (savoirs), de méthodologie et compétences développées

Le cours étudie les rapports entre la langue et la société et abordera les concepts, théories et méthodes spécifiques à la sociolinguistique, notamment à la sociolinguistique variationniste. Le cours s'intéressera à la diversité linguistique observée dans le breton de Basse-Bretagne.

D'autres notions et problématiques seront également abordées telles que : les fonctions symboliques de la langue, les jugements portés sur la langue, les méthodes d'enquête et d'analyses sur le terrain.

#### Approche proposée :

Descriptive

#### Lectures obligatoires :

- Bourdieu, P., *Langage et pouvoir symbolique*, Seuil, 2014.
- Boyer, H., *Introduction à la sociolinguistique*, Malakoff : Dunod, 2017.
- Chambers, J.K, Trudgill, P., *Dialectology*, Cambridge: Cambridge University Press (2nd ed.), 2009.
- Holmes, J., Wilson, N., *An Introduction to Sociolinguistics*, London and New York: Routledge, 2017.
- Labov, W., *Sociolinguistique*, Les Editions de Minuit, 1976.

#### Prérequis nécessaires :

Notions de base en linguistique et phonologie

#### Compétences visées :

- Comprendre le cadre théorique développé par la sociolinguistique pour l'analyse des relations entre locuteur, langue et groupe social ;
- Comprendre les méthodes de la sociolinguistique contemporaine, tout en étant capable de leur appliquer une réflexion critique ;
- Exploiter les compétences théoriques et méthodologiques ainsi acquises dans des situations concrètes (notamment des enquêtes de terrain).

#### Comment le cours s'articule-t-il :

Ce cours d'introduction à la sociolinguistique offre un apport qui permettra aux étudiants de mieux appréhender le contenu des enseignements dispensés aux S8 et S9 dans le cadre de l'UE1, EC3 (Onomastiques, Changements de langues et politiques linguistiques 1 et 2).

#### Evaluation

\* finale : un écrit 2h en session

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Littératures et civilisations des pays celtiques 1

**10 crédits ECTS**

# Histoire et patrimoine 1

## Présentation

### Histoire moderne et traditions orales de Bretagne

#### Objectifs du cours :

Le cours envisage l'apport du patrimoine culturel immatériel pour la connaissance des sociétés celtiques, tout particulièrement en Bretagne. L'accent porte sur le riche répertoire de chansons de tradition orale, en écho avec d'autres sources écrites (comme les archives judiciaires) et orales (comme les légendes). Les gwerziou – complaintes en langue bretonne – sont au cœur de l'analyse. Ces longues chansons tragiques relatent souvent des événements historiques et faits divers locaux : elles se caractérisent par la précision des noms de lieux et de personnes et la description détaillée des faits. La richesse et la variété des gwerziou expliquent l'intérêt qu'elles ont suscitées auprès des érudits, folkloristes, ethnologues et historiens depuis le 19<sup>e</sup> siècle, intérêt nourri par le grand nombre de versions qui ont été recueillies au cours des enquêtes ethnographiques.

#### Approche proposée :

L'usage de sources orales mobilisées pour une étude ethnohistorique de la Bretagne pose des questions méthodologiques importantes. Comment des chansons recueillies depuis les grandes enquêtes ethnographiques du 19<sup>e</sup> siècle, et dont certaines sont collectées bien plus récemment, peuvent-elles être utilisées pour documenter une période plus ancienne notamment entre le 16<sup>e</sup> et le 18<sup>e</sup> siècle ? Comment fonctionne la transmission orale : quels sont ses liens avec l'écrit et quels sont les mécanismes de transformation et de renouvellement du répertoire dans le temps et dans l'espace ? Quels liens peuvent être établis entre le répertoire de chansons historiques connu en Bretagne et celui d'autres pays celtiques ? Ce cours se base sur un riche héritage d'études menées sur cette question depuis deux siècles en Bretagne, au croisement de différents champs disciplinaires (ethnologie, histoire, ethnomusicologie, littérature).

#### Prérequis nécessaires :

Pas de prérequis nécessaires. La connaissance du breton est un avantage pour lire les textes dans leur langue d'origine, mais une traduction sera proposée pour tous les documents.

#### Compétences visées :

Recherche, comparaison et analyse de sources de tradition orale

Comment le cours s'articule-t-il :

Le cours fait écho à celui sur la littérature de Bretagne (EC3, semestre 7, option moderne).

### Evaluation

Remise d'un dossier écrit en fin de semestre autour de l'analyse de sources de tradition orale

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

# Littératures en contexte 1

## Présentation

---

« Irish literature in historical context »

### Objectifs du cours :

*En quelques lignes, expliquer les grands objectifs de ce cours en terme de contenu (savoirs), de méthodologie et compétences développées*

*Le cours est consacré à l'étude de la littérature irlandaise dans un cadre historique spécifique, celui du Moyen Âge. Il s'agit d'un cours d'introduction visant à présenter les grands textes, œuvres, cycles et traditions propres aux textes composés en Irlande à cette époque : la poésie monastique, le cycle d'Ulster, les vies de saints, la tradition des immrama, ainsi que certains aspects de la mythologie irlandaise.*

### Approche proposée :

*Indiquer par exemple un bornage chronologique / période / courant ou approche thématique / notionnelle / conceptuelle ...?*

### Prérequis nécessaires :

*Le cours est dispensé en anglais : il est nécessaire d'avoir un niveau d'anglais suffisant (B2 minimum) pour pouvoir suivre le cours et effectuer les lectures obligatoires et recommandées.*

### Compétences visées :

*Quelles compétences précisément seront travaillées et en vue de quel type d'évaluation (essai, dissertation, dossier de recherche ...)*

*Le cours permettra aux étudiant.e.s de maîtriser les savoirs et outils bibliographiques nécessaires pour poursuivre leurs recherches, le cas échéant, dans le domaine enseigné. Ils devront pouvoir rechercher et analyser des textes en contexte, sélectionner des ressources bibliographiques dans le but d'établir un projet de recherche ou de synthèse précis et problématisé. Une attention particulière sera dévolue à l'analyse des textes et des discours en tenant compte des difficultés de datation ou de la nature diverses des sources et des types de récits et de langages utilisés (historiographiques, littéraires, savants, vernaculaires etc.).*

*Quelques exemples :*

- recherche de sources primaires
- élaboration d'une bibliographie
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation ...

### Comment le cours s'articule-t-il :

\* avec les autres EC de l'UE : le cours s'inscrit dans le champ littéraire de l'UE « Littératures et civilisations des pays celtiques » qui propose, chaque semestre, d'étudier la littérature propre à un pays et à une langue celtiques. Ce premier semestre est consacré à l'Irlande sous l'angle historique et culturel propre au Moyen Âge. Pour les étudiants de l'option « Celtique moderne », ce cours permet ainsi d'ouvrir la perspective sur le plan historique, en complément avec le cours de l'UE2, EC3 (Celtique moderne) du semestre 8 consacré à la littérature et à la civilisation irlandaises modernes (19e-21e s.). Pour les étudiants de l'option « Celtique médiéval », le cours vient en complément des enseignements de littérature médiévale (matière de Bretagne de langue française et de langues celtiques) proposés en option « Celtique médiéval », UE2, EC3, tout au long de la formation.

\* avec les autres UE du semestre : l'étude de la littérature irlandaise en contexte historique complète et peut s'appuyer sur l'enseignement de la langue irlandaise (moderne / ancienne) proposée en UE1.

**Evaluation** : un dossier de synthèse et/ou recherche à remettre sur un sujet proposé.

## Modalités de contrôle des connaissances

---

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## 1 enseignement au choix (celtique médiéval ou moderne)

## Celtique médiéval

### Présentation

#### Panorama de la littérature arthurienne

##### Objectifs du cours :

*En quelques lignes, expliquer les grands objectifs de ce cours en terme de contenu (savoirs), de méthodologie et compétences développées*

*Le cours proposé est une introduction à la littérature arthurienne de langue française à partir des premières mentions dans les chroniques historiographiques latines. Comment le roi Arthur et les personnages qui peuplent son univers (chevaliers de la Table Ronde, dames et amants célèbres) entrent-ils dans le domaine de la littérature à l'époque où émerge le genre romanesque aux 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> siècles ? Comment sont-ils représentés, comment évoluent-ils au fil des textes, des versions et des cycles romanesques qui se développent et se densifient tout au long du Moyen Âge ? Comment le grand thème de la quête du Graal s'intègre-t-il au monde arthurien ? Comment se constitue progressivement ce grand mythe littéraire ? Le cours sera aussi l'occasion d'évoquer la diffusion et la réception de la tradition arthurienne en Europe et de réfléchir aux conditions et au cadre de production (social, linguistique) de cette littérature.*

##### Approche proposée :

*Le cours se fondera essentiellement sur la lecture et l'étude de textes divers, en vers et en prose, composés essentiellement aux 12<sup>e</sup> et 13<sup>e</sup> s., époque de la naissance et du développement du roman arthurien. Il sera complété par l'observation de manuscrits arthuriens, en particulier leur iconographie. Les textes en ancien français seront accompagnés de traduction en français moderne.*

##### Prérequis nécessaires :

*Pas de pré-requis nécessaire : le cours est dispensé à un niveau débutant. L'étude préalable de la littérature médiévale (au cours d'une Licence de Lettres ou de LLCE anglais) et/ou de l'histoire médiévale constitue un atout pour approfondir le cours, mais n'est pas indispensable.*

##### Lectures recommandées :

Romans de Chrétien de Troyes, Paris, Le Livre de Poche, « La Pochothèque », 1994.

*Le Livre du Graal*, éd. Daniel Poirion, Philippe Walter, Paris, Gallimard, « La Pléiade », 3 vol., 2000-2009 [ensemble du cycle arthurien en prose, texte en ancien français et traduction]

Stanescu, Michel (dir.), *La Légende du Graal dans les littératures européennes : anthologie commentée*, Paris, LGF, 2006.

Voir toute la série des volumes : *The Arthur of... the French / the Welsh / the Germans / the Italians / the English / the North* : Cardiff, University of Wales Press.

Poppe, Erich, Lloyd-Morgan, Ceridwen (ed.), *Arthur in the Celtic Languages. The Arthurian Legend in Celtic Literatures and Traditions*, Cardiff, University of Wales Press, 2019.

##### Compétences visées :

*Acquérir les notions essentielles sur un pan riche et complexe de la littérature médiévale afin de pouvoir problématiser les questions de transmission, diffusion et adaptation en relation avec les littératures de langue celtique.*

*Savoir analyser des textes en contexte et mettre en perspective les savoirs acquis sur les diverses littératures médiévales abordées dans le cadre de la formation.*

*Développer les capacités d'analyse littéraire et rédactionnelles.*

*S'initier à la recherche par la rédaction d'un dossier en lien avec le sujet : recherche et exploitation de sources primaires et secondaires ; élaboration d'une bibliographie critique ; problématisation du sujet.*

##### Comment le cours s'articule-t-il :

\* avec les autres EC de l'UE : le cours, dispensé dans le cadre de l'enseignement au choix « Celtique médiéval » vient compléter les cours de littérature, histoire et civilisations dispensés en S7 dans la même UE, en particulier le cours de littérature médiévale irlandaise.

\* avec les autres UE du semestre : les compétences progressivement acquises en ancien français (UE1, EC3, option médiévale) seront utiles pour la lecture et l'analyse des textes étudiés dans ce cours.

\* avec les autres enseignements de même discipline : ce cours s'articule dans un ensemble de 3 EC (S7, S8, S9) consacrées aux littératures de la matière de Bretagne (arthurienne de langue française et littératures de langues celtiques médiévales).

## Descriptif

---

**Semaine 1** mardi 19.09 11h30-12h30, B318

Marie de France « Lay le Fraisne » ; « Lanval » (éd. bilingue, Lettres gothiques, 1990)

**Semaine 2** vendredi 13h00-15h00, B318

Breton Lays in Middle English "Sir Launfal"; "Lay Le Freine" (<https://d.lib.rochester.edu/teams/publication/laskaya-and-salisbury-middle-english-breton-lays>)

**Semaine 3** vendredi 13h00-15h00, B318

Chrétien de Troyes, Le chevalier au Lion (éd. bilingue, Honoré Champion, 2016)

**Semaine 4** vendredi 13h00-15h00, B318

Chrétien de Troyes, Le chevalier au Lion

**Semaine 6** vendredi 13h00-15h00, B318

Sir Gawain and the Green Knight (Armitage's new verse translation Norton, 2007)

## Modalités de contrôle des connaissances

---

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

# Celtique moderne

## Présentation

### Littérature écrite en langue bretonne

#### Objectifs du cours :

Découverte des auteurs et textes en langue bretonne écrits depuis cinq siècles : grandes périodes, courants, thématiques, genres, origines sociales des auteurs, motivations de l'écriture en breton, lectorat, contexte sociolinguistique. L'approche est à la fois littéraire et sociolittéraire.

#### Approche proposée :

Etude de la littérature écrite en breton du moyen-âge au 21e siècle / Approche littéraire et sociolittéraire / Questionnement sur la notion de périphérie littéraire et de littérature combative

#### Prérequis nécessaires :

/

#### Lectures obligatoires :

(une bibliographie sera fournie lors des cours)

#### Compétences visées :

Evaluation sous forme d'essai :

- connaissances liées au cours
- rédaction d'un argumentaire
- problématisation

#### Comment le cours s'articule-t-il :

- \* Comparaison possible à des littératures écrites dans d'autres langues étudiées
- \* Mise en perspective possible avec les littératures orales des autres langues étudiées
- \* Transversalité des réflexions avec d'autres approches sur la langue bretonne : contextes sociolinguistiques, variations dialectales, militantisme etc.

#### Evaluation

\* finale : écrit 2h

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Numérique et documentation

**2 crédits ECTS**

# Techniques numériques

## Présentation

Humanités numériques – L'histoire d'internet et enjeux du web actuel / Digital Humanities – History of internet and issues of today's web.

### > Objectifs du cours :

Acquérir une culture numérique : historique du web, ses acteurs, ses enjeux actuels et futurs.

Connaître les outils et processus numériques dans une optique de recherche et de partage de savoirs universitaires. Savoir choisir ses outils de publication en ligne (blog / réseaux sociaux...) selon sa cible et ses objectifs.

La question de la sécurité et du droit.

### > Approche proposée :

Approche chronologique et thématique des concepts. Analyse critique de publications numériques.

Le cours est délivré en français et/ou en anglais.

### > Prérequis nécessaires :

Aucun

### > Lectures obligatoires :

> <https://www.franceculture.fr/emissions/serie/une-histoire-de-l-internet> 02/02/2022

En un demi-siècle, Internet est devenue une infrastructure fondamentale au fonctionnement de nos sociétés. Mais qui connaît vraiment son histoire ? Retour sur 50 ans d'histoire de ce réseau des réseaux pour tenter de cerner ce qui en fait une aventure humaine éminemment politique.

> Trente ans d'innovations, de scandales et de memes : une chronologie du Web, [https://www.lemonde.fr/pixels/visuel/2019/03/13/trente-ans-d-innovations-de-scandales-et-de-memes-une-chronologie-du-web\\_5435444\\_4408996.html](https://www.lemonde.fr/pixels/visuel/2019/03/13/trente-ans-d-innovations-de-scandales-et-de-memes-une-chronologie-du-web_5435444_4408996.html)

> Marcello Vitali Rosati, Michael E. Sinatra, « Introduction », Pratiques de l'édition numérique (édition augmentée), Presses de l'Université de Montréal, Montréal, isbn:978-2-7606-3592-0, <https://www.parcoursnumeriques-pum.ca/1-pratiques/introduction.html>.

Version , 01/03/2014

Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0)

> Alternatives for the Internet: A Journey into Decentralised Network Architectures and Information Commons <https://www.triple-c.at/index.php/tripleC/article/view/1201>

> Jurassic Web - Une préhistoire des réseaux sociaux <https://www.arte.tv/fr/videos/RC-019960/jurassic-web/>

> Archiver le Web, un défi historique - 7 juillet 2019 <https://theconversation.com/archiver-le-web-un-defi-historique-117854>

> <https://www.lespetitescases.net/petite-histoire-du-web-semantique> « permettre aux machines de mieux appréhender les données et aux personnes de coopérer. »

> <https://resilientwebdesign.com/chapter1/> Resilient Web Design Chapter 1: foundations

> <https://www.ouvrirlascience.fr/je-publie-quels-sont-mes-droits/> Le fait de publier pose des questions de droit, relevant du code de la propriété intellectuelle.

> <https://linuxfr.org/news/tour-d-horizon-des-images-libres-et-pas-libres>

> <https://www.canal-u.tv/chaines/c2i/mooc-internet-les-autres-et-moi/comprendre-les-lois-sur-le-droits-d-auteur-et-le> Comprendre les lois sur le droits d'auteur et le copyright (Module 8.2)

### > Compétences visées :

- > diffusion numérique d'une démarche universitaire
- > élaboration d'une bibliographie
- > Droit d'auteur et numérique : étude critique d'un site du point de vue du droit d'auteur
- > Les images pour le web : utilisation des outils d'infographie

> **Comment le cours s'articule-t-il :**

Complémentaire avec le module « Recherche documentaire » de l'UE3  
Production de visuels pour UE6 – Accompagnement à la recherche

## Modalités de contrôle des connaissances

---

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Dossier		100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Dossier		100%	

## Méthodologie documentaire : remédiation

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature			pas de notes - acquis / non acquis - voir scd

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature			pas de notes - acquis / non acquis - voir scd

## UE PVP - Expérience professionnelle

**2 crédits ECTS**

**CMT : Connaissance du milieu du travail (1 élément au choix)**

## Panorama des droits et obligations du salarié

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

## Panorama des droits et obligations du fonctionnaire

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

## Aspects juridiques de l'exercice d'une activité professionnelle

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

## L'essentiel sur le droit d'auteur

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	30	100%	QCM

# Accompagnement à la recherche scientifique - Méthodologie et éthique 1

**4 crédits ECTS**

# Ateliers pratiques 1

## Modalités de contrôle des connaissances

---

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
	Autre modalité	Autre nature			assiduité participation - pas de notes acquis / non acquis dispense pour RSE

## Suivi de conférences ou séminaires

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Ecrit - devoir maison			ASSIDUITE PARTICIPATION à 2 conférences - 2 compte-rendus à rendre pas de notes - acquis / non acquis

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Ecrit - devoir maison			2 compte-rendus à rendre

## Langues en contexte 2

12 crédits ECTS

## Histoire des langues celtiques 2

### Présentation

**Objectifs du cours :** Dialectologie et géolinguistique des langues celtiques

Étude de la variation linguistique sur le temps long dans les territoires celtophones.

**Approche proposée :**

L'approche tient compte des facteurs géographiques, sociaux et diachroniques. Elle s'appuie sur les données dialectales celtiques des atlas linguistiques d'Irlande, d'Écosse, du Pays de Galles et de Basse-Bretagne. Elle prend aussi en compte les données romanes des atlas de France et d'Europe et celles germaniques des atlas anglais et du nord de l'Europe. Ces comparaisons géolinguistiques permettront d'analyser les contacts sur le long terme entre aire celtique et aires germanique et romane en s'appuyant sur les données des atlas linguistiques et des commentaires de cartes géolinguistiques.

Prérequis nécessaires :

Pas de prérequis nécessaire.

**Lectures obligatoires :**

FALC'HUN, François, *Perspectives nouvelles sur l'histoire de la langue bretonne*, Paris: Union générale d'édition, [1961, 1981].

GILLIERON Jules & EDMOND Edmond. (1902-1910), *Atlas Linguistique de la France*. Paris: Champion. <http://lig-tdcge.imag.fr/cartodialect5/#/>

JACKSON, Kenneth, *Historical Phonology of Breton*, Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies 1967.

LE BRIS DANIEL, "Geolinguistic continuities in the Celto-Atlantic area and in Western Europe", *Philology* 3, pp. 117-134, 2018.

LE DU, Jean, *Nouvel Atlas Linguistique de Basse-Bretagne*, CRBC, 2001.

LE ROUX, Pierre, *Atlas Linguistique de la Basse-Bretagne*, Editions Armoricaines, 1924-1967.

O CUIV, Brian, *Irish Dialects and Irish-Speaking Districts*, Dublin Institute for Advanced Studies, 1971.

Ó DOCHARTAIGH C. *Survey of the Gaelic Dialects of Scotland*. Dublin: DIAS, 1994-1997.

THOMAS Alan, *Linguistic Geography of Wales*. Cardiff: University of Wales Press, 1973

WAGNER Heinrich, *Linguistic Atlas and Survey of Irish Dialects*. Dublin: DIAS, 1958-1969.

**Compétences visées :**

L'étudiant acquiert une formation comportant des références élémentaires en phonétique, dialectologie et onomastique du breton, des langues celtiques et romanes qui lui permet d'avoir une compréhension globale des aires linguistiques celtiques en contact avec les zones germaniques et romanes sur le temps long. Dans le cadre d'une approche multidisciplinaire de la géolinguistique, il s'ouvre aux problématiques de l'archéologie, de la géographie et des interactions Homme/milieu naturel.

**Comment le cours s'articule-t-il :**

Synthèse théorique des hypothèses concernant les phénomènes de peuplement et de langues en Eurasie et le long des côtes atlantiques. Étude de ces aires à la lumière des données géolinguistiques et culturelles. Étude des interactions sur le long terme entre aire celtique et zones linguistiques en contact à partir de données dialectales et de commentaires de cartes géolinguistiques.

L'étudiant tirera tout le bénéfice de cet enseignement interdisciplinaire en le confrontant à l'apprentissage des autres langues celtiques enseignées dans le master et aux éclairages fournis par les approches sociolinguistiques, littéraires et historiques.

Évaluation

\* finale : écrit de 2h.

\* hors session : écrit de 2h

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Écrit - devoir surveillé	120	100%	

## Session 2 : Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Langues celtiques 2 (3 choix obligatoires)

### Présentation

---

#### Langues Celtiques (breton, gallois et irlandais)

##### Objectifs du cours :

Six langues sont proposées dans cet EC. En fonction de l'option choisie par les étudiants (moderne ou médiévale), ils auront la possibilité de sélectionner l'apprentissage de trois langues parmi les suivantes :

- > Moyen breton,
- > Breton moderne,
- > Moyen gallois,
- > Gallois moderne,
- > Vieil irlandais,
- > Irlandais moderne

##### Approche proposée :

##### Cours de langues modernes

Pédagogie actionnelle.

Les cours de langue de langues modernes visent l'acquisition des niveaux de compétences en langues définis par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).

##### Prérequis nécessaires :

Il n'est pas nécessaire de connaître l'une de ces six langues pour pouvoir suivre cet enseignement.

##### Ouvrages conseillés :

##### Cours de langues modernes

- > Guerrain, Mark., *Méthode de breton - Ni a gomz brezhoneg*, ed. TES, 2020.
- > Nikolaz Davalan, *Brezhoneg - hentenn oulpan 1*, Skol an Emsav, 2017

##### Compétences visées :

##### Cours de langues modernes

L'accent est mis sur l'acquisition des compétences en langues telles qu'elles sont définies par le [Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues](#) :

- > compréhension orale,
- > compréhension écrite,
- > interaction orale,
- > expression orale,
- > expression écrite.

**Objectif** : acquisition d'un niveau A2 voire B1 à l'issue des 3 semestres d'enseignement.

Evaluation

Session 1 : Contrôle continu

Régime RSE : 1 écrit de 2h

Session 2 : 1 écrit de 2h

## Moyen-Gallois

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Vieil irlandais

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Moyen breton

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Gallois

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Irlandais

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Breton

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	REGIME GENERAL
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Choix médiéval ou moderne 2 (1 élément au choix)

## Analyse des textes et doc. médiévaux (latin, ancien français) 2

### Présentation

#### Analyse des textes et des documents médiévaux (latin, ancien français) 2

##### Objectifs du cours :

Le cours correspond au choix « médiéval » de l'UE consacrée à l'étude des langues en contexte. Dans la continuité du cours correspondant du semestre 7 et toujours en complément de l'étude des langues celtiques médiévales, ce cours a pour objectif de poursuivre l'initiation des étudiant.e.s à l'ancien français afin de leur donner les outils nécessaires à l'étude comparée des textes médiévaux en langues celtiques et romane. Un enseignement complémentaire de latin médiéval est également proposé afin de compléter cette formation ; à condition d'avoir été suivi au semestre 7. L'apprentissage de l'ancien français est obligatoire dans le cursus pour les étudiants n'ayant jamais étudié cette discipline. Les étudiant.e.s ayant un niveau avancé en ancien français continuent de suivre le cours de latin médiéval, également ouvert à tout étudiant.e ayant le niveau pré-requis de latin.

Au semestre 8, le cours s'enrichit de 10h complémentaires consacrées à l'histoire des textes et des manuscrits médiévaux de langue romane. Quelques séances seront aussi consacrées à l'évolution formelle de l'art dit celtique, depuis l'Antiquité jusqu'au Moyen Age central, en mettant en avant la continuité des motifs et des traits stylistiques de l'art des métaux à celui des manuscrits, en particulier les manuscrits insulaires.

##### Approche proposée :

- Ancien français : étude de la langue à partir de textes des 12e-13e siècles en lien avec le cours de littérature médiévale (UE2, EC3 option médiévale)

- Histoire des textes et des manuscrits : Il permet d'aborder la question de l'édition des textes médiévaux et de s'initier à la paléographie.

##### Prérequis nécessaires :

Pour l'ancien français : pas de pré-requis nécessaire : le cours est dispensé à un niveau débutant (sauf si les étudiant.e.s composaient un groupe homogène de niveau plus avancé).

Pour le latin médiéval : il est nécessaire d'avoir une connaissance préalable du latin classique (enseignement dispensé en Lettres modernes, Lettres classiques, Histoire).

Pour l'histoire des textes et des manuscrits : avoir suivi le cours d'introduction à l'ancien français du semestre 7. Pas de pré-requis autre.

##### Lectures recommandées :

Pour l'initiation à l'ancien français :

Duval, Frédéric, *Le français médiéval*, Turnhout, Brepols, 2009.

Andrieux-Reix, Nelly, Croizy-Naquet, Catherine, *Petit traité de langue française médiévale*, Paris, Presses Universitaires de France, 2000.

Bazin-Tachella Sylvie, *Initiation à l'ancien français*, Paris, Hachette, 2001.

Bragantini-Maillard, Nathalie, Denoyelle, Corinne, *Cent verbes conjugués en français médiéval*, Paris, Armand Colin, 2012.

Duval, Frédéric, *Le français médiéval*, Turnhout, Brepols, 2009.

Joly, Geneviève, *Précis d'ancien français*, Paris, Armand Colin, 1998

Joly, Geneviève, *L'ancien français*, Paris, Belin, « Atouts », 2004.

Thomasset, Claude, Ueltschi, Karin, *Pour lire l'ancien français*, Paris, Nathan, 1993.

**Dictionnaire du moyen français (1350-1500) :** <http://www.atilf.fr/dmf/>

Godefroy, Frédéric, *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du IX<sup>e</sup> au X<sup>e</sup> siècle*, Paris, Vieweg, 1880-1902 / rééd. Classiques Garnier Numérique, accessible en ligne à partir des bases de données (rubrique « Dictionnaires ») de la bibliothèque universitaire (via l'ENT) : Ubodoc/Ressources/Lettres/Dictionnaires et encyclopédies/Dictionnaire Frédéric Godefroy

Greimas, Algirdas Julien, *Dictionnaire de l'ancien français*, Paris, Larousse, 1979.

Matsumara, Takeshi, Zink Michel, *Dictionnaire du français médiéval*, Paris, Les Belles Lettres, 2015.

##### Pour le latin médiéval :

Morisset, Gason, Thomas, Baudiffier, *Abrégé de grammaire latine*, Magnard, 1972 (ou toute autre grammaire latine)

1. Gaffiot-P. Flobert, *Dictionnaire latin Gaffiot de poche*, Hachette.

#### Pour l'histoire des textes et des manuscrits :

Bischoff, Bernhard, *Paléographie de l'antiquité romaine et du Moyen Âge occidental*, Paris, Picard, 1985/1993 pour l'édition française.

Derolez, Albert, *The Palaeography of Gothic Manuscript Books, from the Twelfth to the Early Sixteenth Century*, Cambridge, Cambridge University Press, 2010 (3e édition/ 2003).

Géhin, Paul (dir.) *Lire le manuscrit médiéval*, Paris, Armand Colin, réédition, 2007.

#### Compétences visées :

Pour l'ancien français, le but est de permettre aux étudiant.e.s de lire de façon autonome les textes médiévaux, de connaître et de maîtriser l'usage des outils leur permettant de développer leurs compétences dans ce domaine. Outre l'apprentissage des éléments notionnels fondamentaux en morphologie et syntaxe médiévales, les étudiant.e.s pratiqueront des exercices de traduction commentée et acquerront des compétences dans l'analyse du lexique propre à la langue médiévale.

Pour le latin médiéval, l'objectif est de familiariser les étudiants avec les structures fondamentales de la langue latine. Il s'agit avant tout de mettre en place les réflexes de base de la démarche de traduction en s'appuyant sur les principes de la linguistique systémique fonctionnelle. Le travail se fait sur la base de textes médiévaux, dans des éditions anciennes qui présentent nombre d'abréviations empruntées aux manuscrits médiévaux (vies de saints, recueils de sermons, chroniques historiques).

#### Comment le cours s'articule-t-il :

\* avec les autres EC de l'UE : le cours vient élargir l'étude des langues celtiques médiévales proposée en EC2 par l'étude de la langue romane et de la langue commune aux clercs médiévaux, le latin.

\* avec les autres UE du semestre : il permet de mieux lire et de mieux comprendre les textes abordés parallèlement en UE2, EC1 « Littérature irlandaise médiévale » et EC3 « Celtique médiéval » où est abordée la littérature médiévale de langue celtique.

\* avec les autres enseignements de même discipline : l'apprentissage de l'ancien français et/ou du latin médiéval constituent des outils indispensables à l'étude des manuscrits médiévaux initiée ce semestre.

#### Evaluation

\* finale : un écrit de 4h en session.

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	240	100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## (Socio-) linguistique des langues celtiques modernes 2

### Présentation

**Onomastique et Archéo-toponymie** (dans le cadre du cours (Socio-)linguistique des langues celtiques modernes 2\_ALGS813B)

**Objectifs du cours :**

Explorer les sources disponibles pour étudier un site historique ou archéologique

**Approche proposée :**

- . Présentation des marqueurs toponymiques bretons et romans.
- . Utilisation des sources toponymiques et cartographiques disponibles : cadastre napoléonien, archives notariales, Géoportail, rapports de fouilles, articles scientifiques
- . Observation in situ sur un site historique ou archéologique, mesures, notes de terrain, photos. Va-et-vient entre les données de terrain, les photographies anciennes et satellites, les plans du cadastre, la microtoponymie, les témoignages oraux.
- . Synthèse de l'observation de terrain et de l'étude des sources sous forme de dossier

**Prérequis nécessaires :**

Pas de pré-requis nécessaire

**Lectures ou consultation de sites obligatoires :**

- . Tanguy. B. 2015, *Les noms de lieux bretons*, Emgleo Breiz, Brest.
- . Tanguy, B. 2009, 'Les monuments mégalithiques dans la toponymie de la Basse-Bretagne', in Pailler, 2009, *Les mégalithes de l'arrondissement de Brest*, Centre Régional d'Archéologie d'Alet Institut Culturel de Bretagne – Skol-Uhel Ar Vro, pp. 61-65
- . Initiation aux SIG avec QGIS <https://ouvrir.passages.cnrs.fr/tutoqgis/index.php>
- . <https://www.geoportail.gouv.fr/>
- . <http://atlas.patrimoines.culture.fr/atlas/trunk/>
- . <https://archives.finistere.fr/espace-de-recherche-dans-le-cadastre>

**Compétences visées :**

- . synthèse de documents toponymiques, historiques et archéologiques
- . restituer la trame historique ou préhistorique d'un site observé sur le terrain avec apport du cadastre, des archives et d'un logiciel SIG
- . mise en place d'un projet SIG pour visualiser les observations de terrain.

**Comment le cours s'articule-t-il :**

\* avec les autres enseignements du master : approche des variations du breton d'un point de vue diachronique et dialectal. Utilisation de ces variations comme un marqueur anthropique sur le temps long, comme un apport anthropologique. L'interaction est donc multiple et complémentaire avec l'ensemble des enseignements proposés dans le master.

**Evaluation**

Quel type d'évaluation envisagez-vous :

\* finale : dossier

**Changements de langue et politiques linguistiques 1**

**Objectifs du cours :**

*De toutes les familles de langues présentes en Europe, la branche celtique est la seule dont toutes les représentantes sont parlées dans des contextes de bilinguisme asymétrique. La pratique de ces langues a connu par ailleurs une importante régression en termes quantitatifs, dès le XIXe siècle pour l'irlandais, au XXe pour le breton, le gallois et le manx, quasiment sous nos yeux pour le gaélique d'Ecosse. Ce qui pose la question de leur pérennité : leur statut en tant que langue sociétale soit appartient au passé, soit paraît en sursis. Le cours visera à exposer les dynamiques sociétales et culturelles qui sur le long terme ont entraîné cette évolution ; mais également à explorer les contours du phénomène de revitalisation linguistique. Il sera ainsi question : des actions glottopolitiques visant à stabiliser et étendre leur pratique et leur transmission ; des évolutions sociales et démographiques qui conditionnent le sens que revêtent ces langues pour leurs locuteurs. En tant qu'éléments patrimoniaux, elles font ainsi l'objet d'un fort investissement affectif et identitaire, qui transforme ce que parler une langue veut dire et qui leur garantit une postérité en tant que langue symbolique et de réseaux.*

**Approche proposée :**

*L'essentiel du cours sera consacré à l'étude du breton, avec des comparaisons plus générales avec d'autres langues en situation analogue. L'irlandais fera l'objet de séances spécifiques.*

*Les principaux concepts et outils mobilisés seront ceux de la sociolinguistique : variationnisme, diglossie et bilinguisme, attrition linguistique...*

**Prérequis nécessaires :**

*Repères historiques sur les grandes évolutions culturelles européennes depuis les Temps Modernes ; principales notions de sociolinguistique*

**Lectures obligatoires :**

Boyer H, 2001, *Introduction à la sociolinguistique*, Paris, Dunod.  
 Bourdieu P, 2001, *Langage et pouvoir symbolique*, Paris, Seuil.  
 Broudic F, 1995, *La pratique du breton de l'Ancien Régime à nos jours*, Rennes, PUR.  
 Champagne P, 2002, *L'héritage refusé : la crise de la reproduction sociale de la paysannerie française 1950-2000*, Paris, Seuil.  
 Cooper R, 1989, *Language Planning and Social Change*, Cambridge, Cambridge University Press.  
 Crystal D, 2000, *Language Death*, Cambridge University Press, Cambridge.  
 Ferguson C, 1959, Diglossia, *Word* 15-2.  
 Hudson A, 2002, Outline of a theory of Diglossia, *International Journal of the Sociology of Language* 157.  
 Le Pipec E, 2013, Les trois ruptures sociolinguistiques du breton, *International Journal of the Sociology of Language* n°223.  
 Le Pipec E, 2022, Le breton et l'école : 1499-1794, analyse d'un échec, ou pourquoi le breton n'est-il pas devenu une langue de scolarisation ?, *Annales de Bretagne et des pays de l'Ouest*, n°129-1, p.71-91.  
 Legendre M, 2019, *Le breton, langue des mères, langue des frères*, Fouesnant, Yoran Embanner.  
 Ó Giollagáin C (dir.), 2020, *The Gaelic Crisis in the Vernacular Community*, Aberdeen, Aberdeen University Press.

**Compétences visées :**

*Mobiliser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude d'une ou de plusieurs langues en lien avec les aires socio-culturelles correspondantes.*  
*Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées*  
*Problématisation et rédaction d'un argumentaire à partir de documents bruts illustrant l'évolution de la pratique des langues concernées ou leur présence dans un environnement contemporain.*

**Comment le cours s'articule-t-il :**

\* avec les autres EC de l'UE : le cours vient compléter et exemplifier l'introduction à la sociolinguistique (EC3, S7). Il s'inscrit par ailleurs dans l'approche historique assurée par l'EC1. Il prépare également aux cours consacrés aux changements de langues du S9 (UE1, EC3).  
 \* avec les autres UE du semestre : le cours apporte des éléments de contextualisation pour les cours de l'UE2 EC3 (littérature et civilisation).

**Evaluation**

\* finale : un écrit 3h en session

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Dossier		50%	
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	50%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Littératures et civilisations des pays celtiques 2

10 crédits ECTS

## Histoire et patrimoine 2

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Littératures en contexte 2

### Présentation

---

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## 1 enseignement au choix (celtique médiéval ou moderne)

## Celtique médiéval 2

### Présentation

#### Littérature médiévale (galloise et/ou irlandaise)

##### Objectifs du cours :

L'objectif du cours est de proposer une introduction à la littérature médiévale galloise, soit de tradition latine (la tradition cléricale), notamment à travers l'étude des textes historiographiques insulaires comme le pseudo-Nennius ou Geoffroy de Monmoith, soit de tradition vernaculaire (la poésie galloise, les contes et récits des mabinogi etc.).

Selon l'orientation choisie, il pourra aussi, dans le domaine irlandais, venir compléter le cours de littérature médiévale irlandaise (« Irish literature in historical context ») proposé au semestre 7, UE2, EC1.

##### Prérequis nécessaires :

Le cours est dispensé en anglais : il est nécessaire d'avoir un niveau d'anglais suffisant (B2 minimum) pour pouvoir suivre le cours et effectuer les lectures obligatoires et recommandées.

##### Lectures obligatoires :

Nennius, *History of the Britons*, trans. by J. A. Giles (Cambridge, ON: In parentheses Publications, Medieval Latin Series, 2000)

'The Second Branch of the Mabinogi', *The Mabinogion*, trans. by Sioned Davies (Oxford: Oxford University Press, 2018), pp. 22-34

##### Compétences visées :

Le cours permettra aux étudiant.e.s de maîtriser les savoirs et outils bibliographiques nécessaires pour poursuivre leurs recherches, le cas échéant, dans le domaine enseigné. Ils devront pouvoir rechercher et analyser des textes en contexte, sélectionner des ressources bibliographiques dans le but d'établir un projet de recherche ou de synthèse précis et problématisé. Une attention particulière sera dévolue à l'analyse des textes et des discours en tenant compte des difficultés de datation ou de la nature diverses des sources et des types de récits et de langages utilisés (historiographiques, littéraires, savants, vernaculaires etc.).

##### Comment le cours s'articule-t-il :

\* avec les autres EC de l'UE et avec les autres UE du semestre :

Le cours, dispensé dans le cadre de l'option « Celtique médiéval » s'appuie sur les acquis des cours de langues celtiques médiévales dispensées en UE1. Il vient aussi compléter, enrichir et mettre en perspective, sur le plan culturel et littéraire, les notions et textes abordés lors du cours optionnel de l'UE2 du semestre 7 (sur la littérature arthurienne) et le cours de littérature irlandaise médiévale également dispensé en UE2 (cours commun, EC1, S7). Dans le cadre d'un cours orienté en littérature médiévale galloise, il permettra d'établir un lien de continuité chronologique et disciplinaire avec le cours de littérature galloise moderne proposé à tous les étudiants également au S8 (UE2, EC2). Enfin, le cours « Histoire et patrimoine » de ce même semestre, orienté vers l'espace breton et insulaire médiéval, permettra de préciser le contexte propre à ce cours de littérature.

**Evaluation** : un dossier de synthèse/recherche à remettre sur un sujet proposé

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Celtique moderne 2

### Présentation

---

#### Littérature et culture anglo-irlandaises 19ème-21ème siècles

##### Objectifs du cours :

Le but de ce cours est de contextualiser l'œuvre de grands auteurs irlandais de langue principalement anglaise par rapport à l'histoire de l'Irlande, des îles britanniques, voire au-delà de l'horizon européen, par exemple via l'imaginaire diasporique. Le cours identifiera quelques grands thèmes structurants parmi d'autres : l'émancipation, la révolte, la nature, la satire, l'identité, l'articulation entre le local et l'universel en les rapprochant de tropes, schèmes et thèmes récurrents dans la littérature irlandaise :

-la famine et la pauvreté via la satire (Flann O'Brien).

-la figure du vampire et du monstre (C. S. Maturin, J. S. Le Fanu, Bram Stoker), à réinscrire dans un imaginaire postcolonial.

-l'autobiographie paysanne, l'oralité et la diglossie (Thomas O'Crohan, Maurice O'Sullivan, Peig Sayers), à rapprocher des problématiques linguistiques spécifiques à l'Irlande.

-la figure de l'exilé (James Joyce, Samuel Beckett, Colm McCann), comme contre-point possible aux perspectives nationalistes strictes.

-La postmodernité (John Banville, Anne Enright), la frontière et les Troubles (Colm Tóibín, Garrett Carr, MacNamee etc.) dans une approche plus strictement contemporaine.

- La construction d'un discours poétique sur l'espace, le paysage et l'environnement irlandais (Paul Muldoon, Seamus Heaney, Derek Mahon).

Ces pistes sont indicatives. Le but sera de donner un aperçu d'une corrélation, congruence (plus ou moins marquée) entre une histoire nationale, un territoire, un imaginaire en tension et une esthétique extrêmement dynamique et polymorphe, depuis le Celtic Revival de Lady Gregory jusqu'au Celtic Tiger (disparu avec la crise en 2008) voire le Celtic Phoenix (non sans une pointe d'ironie).

##### Approche proposée :

*Micro-lectures encadrées par l'introduction de repères historiques et des définitions génériques et topologiques. Du long 19ème jusqu'à la période contemporaine.*

##### Prérequis nécessaires :

*Lien avec le cours d'études irlandaises de S6 (Catherine CONAN) en Licence LLCE anglais.*

*Quelques repères historiques et culturels irlandais basiques (géographie, histoire, littérature).*

*Connaissances de base en méthodologie du commentaire de texte littéraire (figures de style, narratologie, grands mouvements de l'histoire littéraire)*

##### Lectures obligatoires :

- O'Brien, Flann (1941), *The Poor Mouth*, [An Béal Bocht] translated by Power, Patrick C. (1974), London: Dalkey Archive Press, 1996.

##### Compétences visées :

-Mobiliser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude la littérature irlandaise du 19ème long au 21ème siècle.

-Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre Royaume-Uni et Irlande, et dans une logique comparatiste entre histoire européenne et Irlande –on songe au modernisme par exemple très intriqué avec des auteurs majeurs irlandais.

- *lecture critique*

-*recherche de sources bibliographiques portant sur les auteurs du corpus étudié*

-*Capacité à rédiger un dossier structuré incluant des citations et micro-lectures étayées présentées de manière approfondie.*

- *Rédaction d'un argumentaire*

- *Capacité de problématisation ...*

##### Comment le cours s'articule-t-il :

Ce cours s'insère de façon diatopique et diachronique dans les présentations complémentaires des littératures celtiques dans les EC2 et EC3 de l'UE2, aux semestres 7, 8 et 9. Accessoirement,

la présentation de Flann O'Brien permet d'illustrer certains aspects de l'EC3, UE1 intitulé Changements de langues et politiques linguistiques (G. Le Corre, Th. Robin, via l'anglo-irlandais).

**Evaluation**

\* hors session : dossier écrit en anglais sur un auteur/une autrice d'Irlande/ une œuvre/ une notion à problématiser par rapport aux notions vues en cours. De 5 à 10 pages rédigées **en anglais**. La session de rattrapage consiste en la remise d'un dossier équivalent.

**Modalités de contrôle des connaissances**

---

**Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances**

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Dossier		100%	

**Session 2 : Contrôle de connaissances**

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Numérique et documentation

**3 crédits ECTS**

## Techniques numériques

### Présentation

**Écrire pour être lu : les spécificités de la rédaction web / Writing for readers : the specifics of web publication.**

> **Objectifs du cours :**

Connaître et mettre en œuvre les spécificités de l'écriture web en publiant un article de recherche universitaire.

Initier une veille en utilisant les outils de web scrapping, web dorking et les agrégateurs de flux.

> **Approche proposée :**

Étude des concepts de la sémantique et de la qualité rédactionnelle web. Approche technique de la conception web. Initiation à la veille internet.

Le cours est délivré en français et/ou en anglais.

> **Prérequis nécessaires :**

Semestre 7 ALGS7400

> **Lectures obligatoires :**

> Principes of User Interface Design <http://bokardo.com/principles-of-user-interface-design/>

> les règles de style et d'usage pour créer les sites internet édités par La Région Occitanie <https://zeroheight.com/51aa4cb6d/p/29be13-charte-ditoriale>

> Atelier : comment optimiser votre veille [https://formadoct.doctorat-bretagneoire.fr/atelier\\_veille](https://formadoct.doctorat-bretagneoire.fr/atelier_veille)

> <https://kit.exposingtheinvisible.org/fr/how/google-dorking.html>

> Tout ce qu'il faut savoir sur la veille + les outils gratuits pour débiter <https://www.youtube.com/watch?v=0LGaNGjPa4s>

> **Compétences visées :**

> Savoir publier du contenu de qualité sur le web

> Connaître et choisir les outils nécessaires à la mise en place d'une veille informationnelle

> **Comment le cours s'articule-t-il :**

Complémentaire avec le module « Recherche documentaire » de l'UE3

Production d'articles en lien avec le cursus universitaire.

> **Évaluation**

\* finale : publication d'un article universitaire complet (texte, medias, bibliographie, liens) sur le site du master.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Dossier		100%	



Université de Bretagne Occidentale

## Session 2 : Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Travaux Dirigés	CT	Dossier		100%	

## Méthodologie documentaire

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	Autre modalité	Autre nature			PAS DE NOTES - ACQUIS / NON ACQUIS - VOIR SCD

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	Autre modalité	Autre nature			PAS DE NOTES - ACQUIS / NON ACQUIS - VOIR SCD

# Accompagnement à la recherche scientifique - Méthodologie et éthique 2

**5 crédits ECTS**

## Ateliers pratiques et point recherche 1

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Dossier			PAS DE NOTES - NOTATION PAR ACQUIS / NON ACQUIS

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Dossier			PAS DE NOTES - NOTATION PAR ACQUIS / NON ACQUIS

## Suivi de conférences ou séminaires

## Langues en contexte 3

12 crédits ECTS

## Histoire des langues celtiques 3

### Présentation

**Objectifs du cours :** Dialectologie et géolinguistique des langues celtiques

Étude de la variation linguistique sur le temps long dans les territoires celtophones.

**Approche proposée :**

L'approche tient compte des facteurs géographiques, sociaux et diachroniques. Elle s'appuie sur les données dialectales celtiques des atlas linguistiques d'Irlande, d'Écosse, du Pays de Galles et de Basse-Bretagne. Elle prend aussi en compte les données romanes des atlas de France et d'Europe et celles germaniques des atlas anglais et du nord de l'Europe. Ces comparaisons géolinguistiques permettront d'analyser les contacts sur le long terme entre aire celtique et aires germanique et romane en s'appuyant sur les données des atlas linguistiques et des commentaires de cartes géolinguistiques.

Prérequis nécessaires :

Pas de prérequis nécessaire.

**Lectures obligatoires :**

FALC'HUN, François, *Perspectives nouvelles sur l'histoire de la langue bretonne*, Paris: Union générale d'édition, [1961, 1981].

GILLIERON Jules & EDMOND Edmond. (1902-1910), *Atlas Linguistique de la France*. Paris: Champion. <http://lig-tdcge.imag.fr/cartodialect5/#/>

JACKSON, Kenneth, *Historical Phonology of Breton*, Dublin: Dublin Institute for Advanced Studies 1967.

LE BRIS DANIEL, "Geolinguistic continuities in the Celto-Atlantic area and in Western Europe", *Philology* 3, pp. 117-134, 2018.

LE DU, Jean, *Nouvel Atlas Linguistique de Basse-Bretagne*, CRBC, 2001.

LE ROUX, Pierre, *Atlas Linguistique de la Basse-Bretagne*, Editions Armoricaines, 1924-1967.

O CUIV, Brian, *Irish Dialects and Irish-Speaking Districts*, Dublin Institute for Advanced Studies, 1971.

Ó DOCHARTAIGH C. *Survey of the Gaelic Dialects of Scotland*. Dublin: DIAS, 1994-1997.

THOMAS Alan, *Linguistic Geography of Wales*. Cardiff: University of Wales Press, 1973

WAGNER Heinrich, *Linguistic Atlas and Survey of Irish Dialects*. Dublin: DIAS, 1958-1969.

**Compétences visées :**

L'étudiant acquiert une formation comportant des références élémentaires en phonétique, dialectologie et onomastique du breton, des langues celtiques et romanes qui lui permet d'avoir une compréhension globale des aires linguistiques celtiques en contact avec les zones germaniques et romanes sur le temps long. Dans le cadre d'une approche multidisciplinaire de la géolinguistique, il s'ouvre aux problématiques de l'archéologie, de la géographie et des interactions Homme/milieu naturel.

Comment le cours s'articule-t-il :

Synthèse théorique des hypothèses concernant les phénomènes de peuplement et de langues en Eurasie et le long des côtes atlantiques. Étude de ces aires à la lumière des données géolinguistiques et culturelles. Étude des interactions sur le long terme entre aire celtique et zones linguistiques en contact à partir de données dialectales et de commentaires de cartes géolinguistiques.

L'étudiant tirera tout le bénéfice de cet enseignement interdisciplinaire en le confrontant à l'apprentissage des autres langues celtiques enseignées dans le master et aux éclairages fournis par les approches sociolinguistiques, littéraires et historiques.

**Evaluation**

\* finale : écrit de 2h.

\* hors session : écrit de 2h

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Écrit - devoir surveillé	120	100%	

## Session 2 : Contrôle de connaissances

<b>Nature de l'enseignement</b>	<b>Modalité</b>	<b>Nature</b>	<b>Durée (min.)</b>	<b>Coefficient</b>	<b>Remarques</b>
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Langues celtiques 3 (1 au choix)

### Présentation

---

#### Langues Celtiques (breton, gallois et irlandais)

Objectifs du cours :

Six langues sont proposées dans cet EC. En fonction de l'option choisie par les étudiants (moderne ou médiévale), ils auront la possibilité de sélectionner l'apprentissage de trois langues parmi les suivantes :

- > Moyen breton,
- > Breton moderne,
- > Moyen gallois,
- > Gallois moderne,
- > Vieil irlandais,
- > Irlandais moderne

Approche proposée :

#### Cours de langues modernes

Pédagogie actionnelle.

Les cours de langue de langues modernes visent l'acquisition des niveaux de compétences en langues définis par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL).

Prérequis nécessaires :

Il n'est pas nécessaire de connaître l'une de ces six langues pour pouvoir suivre cet enseignement.

Ouvrages conseillés :

#### Cours de langues modernes

- > Guerrain, Mark., *Méthode de breton - Ni a gomz brezhoneg*, ed. TES, 2020.
- > Nikolaz Davalan, *Brezhoneg - hentenn oulpan 1*, Skol an Emsav, 2017

Compétences visées :

#### Cours de langues modernes

L'accent est mis sur l'acquisition des compétences en langues telles qu'elles sont définies par le [Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues](#) :

- > compréhension orale,
- > compréhension écrite,
- > interaction orale,
- > expression orale,
- > expression écrite.

Objectif : acquisition d'un niveau A2 voire B1 à l'issue des 3 semestres d'enseignement.

#### Evaluation

Session 1 : Contrôle continu

Régime RSE : 1 écrit de 2h

Session 2 : 1 écrit de 2h

## Moyen-Gallois

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

## Vieil irlandais

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

## Moyen-breton

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

## Gallois

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

## Irlandais

## Breton

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CC	Autre nature		100%	

## Un enseignement au choix 3 (1 au choix)

## Analyse des textes et doc. médiévaux (latin, ancien français) 3

### Présentation

#### Analyse des textes et des documents médiévaux (latin, ancien français) 3

##### Objectifs du cours :

Le cours correspond au choix « médiéval » de l'UE consacrée à l'étude des langues en contexte. Dans la continuité du cours correspondant de M1 et toujours en complément de l'étude des langues celtiques médiévales, ce cours a pour objectif de poursuivre l'initiation des étudiant.e.s à l'ancien français afin de leur donner les outils nécessaires à l'étude comparée des textes médiévaux en langues celtiques et romane. Un enseignement complémentaire de latin médiéval est également proposé afin de compléter cette formation ; à condition d'avoir été suivi en M1. L'apprentissage de l'ancien français est obligatoire dans le cursus pour les étudiants n'ayant jamais étudié cette discipline. Les étudiant.e.s ayant un niveau avancé en ancien français continuent de suivre le cours de latin médiéval, également ouvert à tout étudiant.e ayant le niveau pré-requis de latin.

N.B : le cours de latin médiéval du S9 est mutualisé avec celui du S7.

Au semestre 9 la partie du cours consacrée à l'histoire des textes et des manuscrits a pour premier objectif de sensibiliser les assistants aux particularités de la textualité médiévale. Il s'agit notamment de leur faire entrevoir la distance importante qu'il y a entre les textes tels qu'ils ont été composés et le contenu des manuscrits subsistants, seuls documents à notre disposition. De fait, au Moyen Âge, les auteurs ne contrôlaient pas la circulation de leurs ouvrages, surtout sur le temps long. Quant aux copistes, ils actualisaient délibérément leur modèle. L'enchaînement de leurs interventions peut, de fil en aiguille, modifier considérablement la physionomie d'une œuvre.

La seconde ambition de cet enseignement est de réfléchir au « *modus operandi* » qu'ont pu et que peuvent suivre les philologues et les éditeurs de textes face à ces sources documentaires d'autant plus complexes qu'elles sont partielles. La question sera examinée sous les angles complémentaires de la théorie et de la pratique, en adoptant le point de vue aussi bien des confecteurs que des utilisateurs d'éditions critiques de textes médiévaux

##### Approche proposée :

- Ancien français : atelier de traduction collaboratif sur un texte en ancien ou en moyen français afin de consolider et de compléter les acquis de M1.

##### Prérequis nécessaires :

Pour l'ancien français : avoir suivi le cours de M1 ou avoir un niveau d'ancien français équivalent pour intégrer le cours.

Pour le latin médiéval : il est nécessaire d'avoir une connaissance préalable du latin classique (enseignement dispensé en Lettres modernes, Lettres classiques, Histoire).

Pour l'histoire des textes et des manuscrits : avoir suivi le cours d'introduction à l'ancien français du semestre 7 et le cours correspondant de S8, ou avoir suivi au préalable une formation de niveau équivalent.

##### Lectures recommandées :

###### Pour l'initiation à l'ancien français :

Duval, Frédéric, *Le français médiéval*, Turnhout, Brepols, 2009.  
Joly, Geneviève, *Précis d'ancien français*, Paris, Armand Colin, 1998  
Joly, Geneviève, *L'ancien français*, Paris, Belin, « Atouts », 2004.

###### Pour l'histoire des textes et des manuscrits :

##### Compétences visées :

Pour l'ancien français, le but est de permettre aux étudiant.e.s de lire de façon autonome les textes médiévaux, de connaître et de maîtriser l'usage des outils leur permettant de développer leurs compétences dans ce domaine. A partir de l'apprentissage des éléments fondamentaux en morphologie et syntaxe, les étudiant.e.s acquerront la maîtrise des méthodes et outils nécessaires à la lecture et à la compréhension des textes médiévaux.

##### Comment le cours s'articule-t-il :

\* avec les autres EC de l'UE : le cours vient élargir l'étude des langues celtiques médiévales proposée en EC2 par l'étude de la langue romane et de la langue commune aux clercs médiévaux, le latin.

\* avec les autres UE du semestre : il permet de mieux lire et de mieux comprendre les textes abordés parallèlement en UE2, EC1 « Littérature irlandaise médiévale » et EC3 « Celtique médiéval » où est abordée la littérature médiévale de langue celtique.

\* avec les autres enseignements de même discipline : l'apprentissage de l'ancien français et/ou du latin médiéval constituent des outils indispensables à l'étude et à la lecture des manuscrits médiévaux.

### Evaluation

\* finale : un écrit de 4h en session.

**Enseignante** : Géraldine Veysseyre

**Langue d'enseignement** : anglais et français

Le premier objectif de notre cours est de sensibiliser les assistants aux particularités de la textualité médiévale. Il s'agit notamment de leur faire entrevoir la distance importante qu'il y a entre les textes tels qu'ils ont été composés et le contenu des manuscrits subsistants, seuls documents à notre disposition. De fait, au Moyen Âge, les auteurs ne contrôlaient pas la circulation de leurs ouvrages, surtout sur le temps long. Quant aux copistes, ils actualisaient délibérément leur modèle. L'enchaînement de leurs interventions peut, de fil en aiguille, modifier considérablement la physionomie d'une œuvre.

La seconde ambition de cet enseignement est de réfléchir au *modus operandi* qu'ont pu et que peuvent suivre les philologues et les éditeurs de textes face à ces sources documentaires d'autant plus complexes qu'elles sont partielles. La question sera examinée sous les angles complémentaires de la théorie et de la pratique, en adoptant le point de vue aussi bien des confecteurs que des utilisateurs d'éditions critiques de textes médiévaux.

### Bibliographie initiale :

Bruns (Gerald L.), « The originality of texts in a manuscript culture », *Comparative Literature*, 32 (1980), p. 113-129.

*Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, fascicule I : *Conseils généraux*, Paris : École nationale des chartes, 2001 ; fascicule III : Bourgain (Pascale) et Vielliard (Françoise), *Textes littéraires*, Paris : École nationale des chartes, 2001.

Corbellari (Alain), *Joseph Bédier, écrivain et philologue*, Genève : Droz, 1997.

*Le Cycle de « Guiron le Courtois » : prolégomènes à l'édition intégrale du corpus*, dir. Lino Leonardi et Richard Trachsler, éd. Luca Cadioli et Sophie Lecomte, Paris : Classiques Garnier, 2018 (*Rencontres. Série Civilisation médiévale*, 31).

*Pratiques philologiques en Europe*, dir. Frédéric Duval, Paris : École des chartes, 2006 (*Études et rencontres de l'École des chartes*, 21).

## Modalités de contrôle des connaissances

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	240	100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Écrit - devoir surveillé	120	100%	

## (Socio-) linguistique des langues celtiques modernes 3

### Présentation

#### Changements de Langues et Politiques Linguistiques 2

##### Objectifs du cours :

En quelques lignes, expliquer les grands objectifs de ce cours en terme de contenu (savoirs), de méthodologie et compétences développées

Une des conséquences du changement de langues dans les pays celtophones a été le développement de formes régionales de ce qu'on appelle parfois les « Celtic-Englishes » et, en Basse-Bretagne, des variétés de français marquées par l'influence du breton. Dans ces communications, on décrira la nature phonétique, grammaticale et lexicale des variétés d'hiberno-anglais, d'anglo-gallois et de français de Basse-Bretagne. Un grand nombre de ces caractéristiques ont servi pour représenter les populations de ces pays depuis l'époque de Shakespeare jusqu'à nos jours. Une partie du cours aura pour but de dresser un état des lieux de ces variétés. Le cours se consacrera également à la description des spécificités phonologiques, morphosyntaxiques et lexicales de ces variétés qui portent en elles des traces ou influences plus ou moins conscientisées par les locuteurs du substrat celtique.

##### Bibliographie initiale :

###### Hiberno-anglais

- DOLAN, Terence P., *A Dictionary of Hiberno-English: The Irish Use of English*. Dublin: Gill & MacMillan, 1998, 277 p.
- HARRIS, John. *Phonological variation and change: studies in Hiberno-English*. Cambridge University Press, 1985, xi+379 p.
- RONAN, Patricia. *Tense and aspect systems in Hiberno-English* Grin Publishing, 2016, 160 p.
- ZINGG, Gisela: Is there Hiberno-English on them?: Hiberno-English in Modern Irish Literature: The Use of Dialect in Joyce, O'Brien, Shaw and Friel. Bern, Dublin, NYC: Peter Lang, 2013, 322 p.

###### Anglo-gallois

- Awbery, G.M., "Welsh", in *Language in the British Isles*, ed. P. Trudgill, Cambridge: Cambridge University Press, 1984, pp. 259-277.
- Coupland, N., *English in Wales*, Clevedon, Philadelphia: Multilingual Matters Ltd, 1990.
- Edwards, J., *'Talk Tidy': the art of speaking Wenglish*, Creigiau: Tidyprint Publications, 2003.
- Filpulla, M., Klemola, J., Pitkänen, H., (ed.), *The Celtic Roots of English*, University of Joensuu, 2002.
- Lewis, R., *Wenglish*, Ceredigion: Y Llofa, 2016.
- Parry, D.R., « *Anglo-Welsh Dialects in South East Wales Patterns in the Folk Speech of the British Isles* », M.F. Wakelin (ed.), London, 1972, pp.140-163.
- Parry, D.R., *Survey of Anglo-Welsh Dialects*, 3 volumes, Swansea, 1977.
- Paulasto, H., Penhallurick, R., Jones, B.A, *Welsh English*, De Gruyter Mouton, 2020
- Penhallurick, R., "Welsh English: morphology and syntax", in *Varieties of English: the British Isles*, ed. B. Kortmann, C. Upton, Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2008, pp.360-372.
- Penhallurick, R., "Welsh English: phonology", in *Varieties of English: the British Isles*, ed. B. Kortmann, C. Upton, Berlin, New York: Mouton de Gruyter, 2008, pp.145-177
- Thomas, A., "English in Wales", in *The Cambridge History of the English Language, Vol. V*, ed. R.M. Hogg, Cambridge: Cambridge University Press, 1994, pp. 94-147.

###### Français de Bretagne

- Gary German, *The French of Western Brittany in Light of the Celtic Englishes*, in *The Celtic Englishes III*, ed. Hidlgard L., Tristram, C., Heidelberg: Universitätsverlag Winter Heidelberg, 2003, p. 390-412.
- Jean Le Dù, *Du café vous aurez?*, Brest: Emgles Breiz, 2011.
- Annie Le Berre, *Réflexions sur un parler français non rural : le parler français de Brest*, La Bretagne Linguistique Vol.1, p.84-85
- Annie Le Berre, *Le système phonétique et phonologique du parler Brestois, mémoire de recherche*, non publié, 1975.

- Hervé Lossec, *Les bretonnismes*, Morlaix : Skol Vreizh, 3 volumes.

**Approche proposée :**

Descriptive

**Prérequis nécessaires :**

- Connaissances en sociolinguistique.
- Notions de base en phonologie et linguistique

**Compétences visées :**

Mobiliser des concepts et cadres théoriques dans le domaine de l'étude d'une ou de plusieurs langues en lien avec les aires socio-culturelles correspondantes.

Mobiliser des connaissances historiques, des références culturelles et artistiques permettant de construire des mises en perspective et des transferts entre les aires géographiques, politiques et culturelles relevant de la langue maternelle et de la ou des langues visées.

**Comment le cours s'articule-t-il :**

Ce cours est en lien direct avec ceux assurés aux S7 et S8 dans le cadre de l'UE1, EC3 (Introduction à la sociolinguistique et Changements de langues et politiques linguistiques 1).

**Evaluation**

\* finale : un écrit 3h en session

## Modalités de contrôle des connaissances

---

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Littératures et civilisations des pays celtiques 3

**10 crédits ECTS**

## Histoire et patrimoine 3

### Présentation

#### « Matière de Bretagne et médiévalisme »

##### Objectifs du cours :

Le cours s'articule autour des disciplines de littérature et d'histoire pour interroger la construction d'une notion répandue dans la représentation du patrimoine culturel de la Bretagne : la « matière de Bretagne » et sa réception actuelle dans le champ politique et idéologique. On étudiera comment une notion empruntée de façon très approximative à la littérature médiévale s'est surtout construite au 19<sup>e</sup> s. dans le cadre de l'émergence du romantisme et des nationalismes, autour de la question de l'origine de la littérature médiévale dite de la matière de Bretagne (les lais, les romans arthuriens...). Il s'agit donc de s'interroger sur les modalités de représentation et de réception d'une notion dans un cadre qui s'apparente davantage au médiévalisme.

Dans ce domaine, sur le plan politique et historique, on verra que le recours au passé et son instrumentalisation constituent l'une des pièces maîtresses de tout kit national. Dans cette optique, le Moyen Âge est un réservoir conceptuel dans lequel les mouvements nationalistes, depuis le 19<sup>e</sup> siècle, aiment à braconner pour assoir la légitimité de leurs revendications, quitte à fantasmer, idéaliser et transformer la période au gré des besoins.

##### Approche proposée :

Pour la partie liée à la construction littéraire de la notion et à son insertion dans le champ culturel, on s'intéressera à la période allant du début du 19<sup>e</sup> s. à nos jours, par la lecture de textes et documents divers invitant à une lecture en contexte et au développement de l'analyse et de l'esprit critiques.

En ce qui concerne l'approche politique et historique, l'analyse de la presse nationaliste du 20<sup>e</sup> siècle, mais également celle d'entreprises mémorielles locales permettra de comprendre ce qu'est le médiévalisme politique en Bretagne.

##### Prérequis nécessaires :

Cet enseignement nécessite d'avoir suivi les cours de M1 sur l'histoire des langues, la culture, l'histoire et la littérature des langues celtiques et des domaines apparentés.

##### Lectures recommandées :

Histoires des Bretagnes 6. *Quel Moyen Âge ? La recherche en question*, dir. Hélène Bouget et Magali Coumert, Brest, CRBC, 2019. Introduction en ligne : [www.univ-brest.fr/digitalAssets/83/83763\\_3.-Introduction.pdf](http://www.univ-brest.fr/digitalAssets/83/83763_3.-Introduction.pdf)

Bouget, Hélène « La Villemarqué et la littérature médiévale de langue française : la construction d'une matière de Bretagne ». Projet de recherche CRBC : valorisation des archives La Villemarqué (Archives départementales du Finistère, UBO/CRBC). Mise en ligne le 17 février 2020 : [hal.univ-brest.fr/hal-02470239](http://hal.univ-brest.fr/hal-02470239)

Bouget, Hélène : « Retour sur les origines de la matière de Bretagne et des romans arthuriens français : débats, querelles et ruptures épistémologiques », *Travaux de littérature. Les Querelles littéraires*, ADIREL, n° XXXII, 2020, p. 13-38.

Sébastien Carney, « Évocation de l'histoire de la Bretagne dans quelques disques bretons au temps du Revival », séminaire « La Bretagne et le grand public. Récepteurs, passeurs, vulgarisateurs ». En ligne sur Hypothèses : <https://bretagnep.hypotheses.org/130>

Sébastien Carney, « Un avatar du médiévalisme en Bretagne : le Moyen Âge dans le magazine *Bretons* (2005-2018) », dans Hélène Bouget et Magali Coumert (dir.), *Histoires des Bretagnes - 6. Quel Moyen Âge ? La recherche en question*, Brest, CRBC, 2019, p. 389-405.

Sébastien Carney, « D'une guerre l'autre : les Moyen Âge du mouvement breton au début du XX<sup>e</sup> siècle », dans H. Bouget, A. Chauou et C. Jeanneau (dir.), *Histoires des Bretagnes*, Tome 4, « Conservateurs de mémoire », Brest, CRBC/UBO, 2013, p. 265-283.

##### Compétences visées :

Le cours vise à remettre en perspective des notions largement diffusées dans le champ culturel large, mais qui ne correspondent pas nécessairement à la réalité des sources médiévales telles qu'elles sont représentées. Il s'attachera ainsi à développer les capacités d'analyse des textes et des documents, à développer l'esprit critique et à interroger les enjeux épistémologiques des savoirs et des représentations sur la Bretagne.

Comment le cours s'articule-t-il :

Le cours vient compléter de façon critique et synthétique l'ensemble des enseignements proposés dans le cadre de l'UE2 du Master depuis le S7 (« Littératures et civilisations ») en réfléchissant aux enjeux de la qualification de « celtique » de divers domaines abordés dans des contextes variés.

**Evaluation**

\* finale : un écrit de 2h en session

## Modalités de contrôle des connaissances

---

### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Littératures en contexte 3

### Présentation

Scottish historiography in the 20th century (C. Manfredi)

#### Objectifs du cours :

Drawing from Scotland's political history in the 20th and 21st centuries and the evolution of the historical novel (G.Lukács) since the early 19th century, this course aims to provide the students with an introduction to the imaginative reconstructions of Scottish history by the authors of the first and second Scottish literary renaissances.

#### Approche proposée :

By analysing and commenting upon a selection of novels, short stories, poems and plays, we will approach and question the concepts of "grand narrative", "meta-narrative" and "emancipation narrative" (J-F. Lyotard) with a view to understanding how, since the mid-20th century, Scottish writers have sought to retell, rewrite and re-appropriate their history at a time of social and political unrest.

The texts under scrutiny will include works by Neil M. Gunn, Lewis Grassie Gibbon, Edwin Muir, John McGrath, Alasdair Gray, Irvine Welsh, Janice Galloway and A.L. Kennedy.

#### Prérequis nécessaires :

Maîtrise de l'anglais (langue dans lequel le cours est dispensé).

#### Lectures obligatoires :

Alan RIACH, "What is Scottish Literature?", ASLS, 2009. PDF available online: <https://asls.org.uk/wp-content/uploads/2016/01/WISL.pdf> (compulsory reading)

#### Bibliographie conseillée:

Michael BENTLEY, *Companion to Historiography*, Routledge, 2006

Douglas GIFFORD (ed), *Scottish Literature*, Edinburgh University Press, 2002

#### Comment le cours s'articule-t-il :

Le cours est le pendant des cours de l'EC2 Littératures en contexte sur l'Irlande, la Bretagne et le pays de Galles dispensés sur les deux années du Master.

#### Evaluation

Session 1: HSE: dossier 100% (régime général et RSE)

Session 2: oral 20 min (100%)

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	HORS SESSION POUR REGIME GENERAL MAIS EN SESSION POUR REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Oral	20	100%	

## 1 enseignement au choix (celtique médiéval ou moderne)

## Celtique médiéval 3

### Présentation

**Une histoire littéraire du breton médiéval et de celui qui a suivi.**

**Objectifs du cours :**

Les textes bretons des XVIe et XVIIe siècles parvenus jusqu'à nous doivent être étudiés comme l'on étudie la peinture, la sculpture ou l'architecture religieuses de la même époque : cette littérature est façonnée par des artisans au sommet de leur art. La problématique est donc la suivante : pourquoi ce qui s'est écrit en breton s'est-il écrit ?

L'objectif est d'insérer l'histoire de cette littérature médiévale dans une histoire littéraire du breton qui va jusqu'au XXe siècle afin de comprendre ce qu'écrire en breton veut dire.

**Approche proposée :**

Afin de répondre à la problématique, ce cours propose une analyse sociolittéraire et sociolinguistique de certains textes emblématiques, du XVIe siècle au XXe siècle. Les textes sont donc considérés comme des sources, qu'il faut tâcher d'entendre.

**Prérequis nécessaires :**

Il n'y a pas de prérequis nécessaire.

**Lectures obligatoires :**

Il n'y a pas de lectures obligatoires : les textes, traduits en français si besoin, sont fournis progressivement.

**Compétences visées :**

Maîtriser l'analyse de documents littéraires et théoriques et maîtriser l'élaboration d'une problématique.

**Evaluation** hors session/dossier : analyse de textes

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	HSE POUR REGIME GENERAL ET EN SESSION POUR REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Oral	20	100%	

## Celtique moderne 3

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	HSE POUR REGIME GENERAL ET EN SESSION POUR REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Cours Magistral	CT	Ecrit - devoir surveillé	120	100%	

## Numérique et documentation

**2 crédits ECTS**

## Techniques numériques

### Présentation

**Veille internet dans un contexte de recherche / Internet intelligence in a research environment.**

**Objectifs du cours :**

Diffuser le résultat de sa veille via une newsletter et/ou un mini site internet.

**Approche proposée :**

Panorama des différents outils – Approche critique des sources.

Le cours est délivré en français et/ou en anglais.

Prérequis nécessaires :

Semestre 8 ALGS8400

**Lectures obligatoires :**

- Mettre en place une veille « Quick & dirty » – I-6 : collecte de flux RSS

<https://www.outilsfroids.net/2022/04/mettre-en-place-une-veille-quick-dirty-i-6-collecte-de-flux-rss/>

- La recherche sur Google se meurt, et maintenant ? <https://www.bases-netsources.com/breves-veille/la-recherche-sur-google-se-meurt-et-maintenant>

**Compétences visées :**

- Analyse critique des sources.
- Comprendre et manipuler les données web dans un contexte d'inter-opérabilité (flux RSS / API / réseaux sociaux)
- Documenter sa stratégie de veille

**Comment le cours s'articule-t-il :**

Complémentaire avec le module « Recherche documentaire » de l'UE3

Production d'une veille en lien avec le cursus universitaire.

**Évaluation**

\* finale : diffusion d'une veille numérique.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	Contrôle ponctuel	Dossier		100%	HSE POUR REGIME GENERAL ET EN SESSION POUR REGIME SPECIAL EXAMEN

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Dossier		100%	

## Documentation : Ateliers Thématiques

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature			PAS DE NOTES - ACQUIS / NON ACQUIS - VOIR SCD

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature			PAS DE NOTES - ACQUIS / NON ACQUIS - VOIR SCD

## Préparation à la vie professionnelle (PVP)

**2 crédits ECTS**

## CMT - Patrimoine, tourisme, ateliers d'immersion

### Modalités de contrôle des connaissances

---

Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Autre modalité	Autre nature			PAS DE NOTE MAIS ACQUIS NON ACQUIS - PARTICIPATION ASSIDUITE; LES ETUDIANTS EN RSE SONT DISPENSES PAS DE RATTRAPAGE

## CRTE - Stage

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - rapport			PAS DE NOTES MAIS ACQUIS OU NON ACQUIS- DOSSIER A REMETTRE EN SESSION POUR ETUDIANT EN RSE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - rapport			PAS DE NOTES MAIS ACQUIS OU NON ACQUIS

# Accompagnement à la recherche scientifique - Méthodologie et éthique 3

**4 crédits ECTS**

## Point recherche 2

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	Contrôle ponctuel	Dossier			DOSSIER POINT RECHERCHE - PAS DE NOTE - VAL / NVAL

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Dossier			DOSSIER POINT RECHERCHE - PAS DE NOTE - VAL / NVAL

## Suivi de conférences ou séminaires

### Modalités de contrôle des connaissances

---

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir maison			COMPTE RENDU CONFERENCE + ASSIDUITE ET PARTICIPATION - PAS DE NOTES - VALIDATION PAR ACQUIS NON ACQUIS

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - devoir maison			COMPTE RENDU CONFERENCE + ASSIDUITE ET PARTICIPATION - PAS DE NOTES - VALIDATION PAR ACQUIS NON ACQUIS

## Mémoire et soutenance

28 crédits ECTS

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - mémoire		100%	Mémoire et soutenance évalués ensemble - UE NON COMPENSABLE - NOTE MINIMUM 10 EXIGEE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - mémoire		80%	Mémoire et soutenance évalués ensemble - UE NON COMPENSABLE - NOTE MINIMUM 10 EXIGEE

## Expérience professionnelle et/ou mobilité (stage ou étude)

2 crédits ECTS

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	Contrôle ponctuel	Ecrit - rapport			SI STAGE - PAS DE NOTES ET EVALUATION PAR ACQUIS / NON ACQUIS SI MOBILITE - UNE NOTE EST PRISE EN COMPTE ET COEFFICIENTES AVEC CELLE DU MEMOIRE

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
	CT	Ecrit - rapport			SI STAGE - PAS DE NOTES ET EVALUATION PAR ACQUIS / NON ACQUIS SI MOBILITE - UNE NOTE EST PRISE EN COMPTE ET COEFFICIENTES AVEC CELLE DU MEMOIRE